



DAILY INFORMATION BULLETIN

ISSUED BY GOVERNMENT INFORMATION SERVICES
BEACONSFIELD HOUSE, HONG KONG. TEL: 5-233191

TUESDAY, SEPTEMBER 22, 1981

<u>CONTENTS</u>	<u>PAGE NO.</u>
RADIO TELEVISION HONG KONG WINS PRIZE	1
LABOUR LAW VIOLATIONS	2
BIG TAI PO CLEAN UP STARTING SOON	2
NEW HOURS FOR MEDIA PRODUCTION SERVICES UNIT	3
TAI PO MARKET STALL FOR AUCTION	3
CAS IN NT TO STAGE RESCUE EXERCISE	4
WATER MAINS WORK	4
YOUNG MUSICIANS TO PERFORM	5
CULTURAL PRESENTATIONS AT TSUEN WAN TOWN HALL	6
NEW TRAFFIC DIVERSIONS IN TAI PO ROAD	7
STUBBS ROAD SLIP ROAD TO BE OPENED	7

TUESDAY, SEPTEMBER 22, 1981

- 1 -

RADIO TELEVISION HONG KONG WINS PRIZE
* * * *

RADIO TELEVISION HONG KONG HAS BEEN AWARDED ONE OF THE MAJOR RADIO PRIZES AT THE 18TH ASIA PACIFIC BROADCASTING UNION CONFERENCE BEING HELD IN MANILA.

THE STATION HAS WON THE HOSO BUNKA FOUNDATION PRIZE FOR ITS PROGRAMME ON THE ROLE OF TRADITIONAL MUSIC IN CONTEMPORARY ASIAN COMPOSITIONS. IT IS THE FIRST TIME A HONG KONG STATION HAS WON THE AWARD SINCE THE FOUNDATION WAS ESTABLISHED IN 1974.

THE HOSO BUNKA PRIZE WAS SET UP TO ENCOURAGE THE PRESERVATION AND ENRICHMENT OF THE CULTURAL HERITAGE OF THE MEMBER COUNTRIES THAT GO TO MAKE UP THE ASIA PACIFIC BROADCASTING UNION (ABU).

IN 1980, THE PRIZE WAS NOT AWARDED BECAUSE THE JURY CONSIDERED NONE OF THE ENTRIES TO BE OF THE REQUIRED STANDARD.

RTHK'S WINNING ENTRY WAS BASED ON THE RECENT ASIAN COMPOSERS (LEAGUE) CONFERENCE HELD IN HONG KONG IN MARCH THIS YEAR. THE PROGRAMME WAS PRODUCED BY RADIO 4 STAFF RICHARD TSANG AND DOUGLAS GAUTIER WORKING WITH LOCAL COMPOSER DOMING LAM WHO IS HIMSELF CHAIRMAN OF THE ASIAN COMPOSERS' LEAGUE (HONG KONG DISTRICT).

IN HONG KONG, THE SECRETARY FOR INFORMATION, MR ALAN SCOTT, SAID THE PRODUCERS OF THE PROGRAMME WERE TO BE CONGRATULATED FOR WINNING SUCH AN IMPORTANT AWARD. HE SAID IT REFLECTED RTHK'S AWARENESS OF THE IMPORTANCE OF TRADITIONAL MUSIC AND CULTURE AND THE RADIO STATION'S EFFORTS TO SUPPORT AND PROMOTE ASIAN ARTISTS.

RTHK'S WINNING ENTRY WAS CONSIDERED BY THE ABU JURY AS +A SHINING EXAMPLE OF THE WAY IN WHICH TRADITIONAL CULTURAL ELEMENTS OF MUSIC CAN BE EMPLOYED TO REFLECT A COUNTRY'S CULTURAL IDENTITY IN THE PRESENT DAY CONTEXT+.

THE AWARD WAS RECEIVED BY RTHK'S CONTROLLER OF RADIO MISS CHEUNG MAN-YEE. MISS CHEUNG ATTENDED THE ABU CONFERENCE AND SERVED AS A MEMBER OF THE JURY. LIKE OTHER MEMBERS OF THE JURY, HOWEVER, SHE REFRAINED FROM CASTING A VOTE ON AN ENTRY FROM ONE'S OWN COUNTRY OR TERRITORY OF ORIGIN.

- - - - 0 - - - -

/2

- 2 -

LABOUR LAW VIOLATIONS
* * * *

A TOTAL OF 722 CONVICTIONS, WITH FINES TOTALLING MORE THAN \$598 000, RESULTED FROM 743 PROSECUTIONS BROUGHT BY THE LABOUR DEPARTMENT IN AUGUST FOR BREACH OF LABOUR LEGISLATION.

MOST OF THE CASES CONCERNED BREACHES OF THE FACTORIES AND INDUSTRIAL UNDERTAKINGS ORDINANCE AND ITS VARIOUS SUBSIDIARY REGULATIONS, THE EMPLOYMENT ORDINANCE AND THE WOMEN AND YOUNG PERSONS (INDUSTRY) REGULATIONS.

CASES RELATING TO VIOLATIONS OF SAFETY REGULATIONS TOTALLED 352, RESULTING IN FINES TOTALLING \$404 375.

THESE INCLUDED 184 CASES (WITH \$158 975 IN FINES) FOR BREACH OF THE FACTORIES AND INDUSTRIAL UNDERTAKINGS (GUARDING AND OPERATION OF MACHINERY) REGULATIONS AND 104 CASES (WITH \$181 950 IN FINES) FOR BREACH OF THE CONSTRUCTION SITES (SAFETY) REGULATIONS.

OFFENCES IN CONNECTION WITH EMPLOYMENT OF WOMEN AND YOUNG PERSONS IN INDUSTRY ACCOUNTED FOR 297 CASES, WITH \$143 250 IN FINES.

OF THE OTHER PROSECUTIONS, 18 CASES RELATED TO FAILURE TO KEEP RECORDS OF EMPLOYEES, LEADING TO \$8 580 IN FINES.

- - - - 0 - - - -

BIG TAI PO CLEAN UP STARTING SOON
* * * *

A SERIES OF OPERATIONS TO IMPROVE ENVIRONMENTAL CONDITIONS IN TAI PO WILL START BY THE END OF THE MONTH.

THIS SUBJECT WAS RAISED AT A DISTRICT BOARD MEETING RECENTLY, AND MEMBERS AGREED THAT ACTION SHOULD BE TAKEN TO REMOVE OBSTRUCTIONS ON PAVEMENTS, ROADWAYS AND ALLEYS FOR BOTH ENVIRONMENTAL AND SAFETY REASONS.

THE OPERATIONS, TO BEGIN IN THE TOWN CENTRE AREA, WILL BE CO-ORDINATED BY THE DISTRICT OFFICE AND CARRIED OUT BY THE SQUATTER CONTROL DIVISION OF THE HOUSING DEPARTMENT.

A SPOKESMAN FOR THE DISTRICT OFFICE SAID ACTION WOULD BE TAKEN AGAINST SHOP OPERATORS WHO BLOCKED PAVEMENTS AND ROADWAYS WITH THEIR GOODS AND THOSE WHO CARRIED OUT BUSINESS ON THE OPEN GROUND AND ALLEYS.

+AS THE NEW TOWN IS RAPIDLY TAKING SHAPE, IT IS ESSENTIAL TO CLEAR ILLEGAL OBSTRUCTIONS BEFORE THE PROBLEM BECOMES MORE DIFFICULT TO CONTROL,+ HE SAID.

LETTERS WILL BE SENT TO PEOPLE WHERE UNLAWFUL OCCUPATION OF PUBLIC ROADS ARE FOUND.

THE SPOKESMAN URGED RESIDENTS AND SHOP OPERATORS TO CO-OPERATE AND PUT RIGHT AS QUICKLY AS POSSIBLE ALL BREACHES WHICH HAD OCCURRED IN THE PAST.

- - - - 0 - - - -

- 3 -

NEW HOURS FOR MEDIA PRODUCTION SERVICES UNIT
* * * *

THE MEDIA PRODUCTION SERVICES UNIT OF THE EDUCATION DEPARTMENT WILL BE EXTENDING ITS WORKING HOURS STARTING NEXT MONTH FOR THE BENEFIT OF TEACHERS USING ITS FACILITIES TO PRODUCE TEACHING AIDS.

THE NEW HOURS WILL BE FROM 9 AM TO 1 PM AND FROM 2 PM TO 4.30 PM ON WEDNESDAYS AND THURSDAYS. ON SATURDAYS THE UNIT WILL BE OPEN FROM 9 AM TO 11.30 AM.

TEACHERS SHOULD MAKE FULL USE OF THE FACILITIES PROVIDED IN THE UNIT TO PRODUCE THEIR OWN TEACHING KITS AND AIDS, AN EDUCATION DEPARTMENT SPOKESMAN SAID.

THESE INCLUDE A PHOTOGRAPHIC SERVICE FOR MAKING SLIDES FROM BOOKS AND SKETCHES, FROM SLIDES TO POLAROID PHOTOS, NEGATIVES TO BLACK AND WHITE SLIDES AND SLIDE DUPLICATION. THERE IS ALSO A REPROGRAPHIC SERVICE FOR TRANSPARENCY MAKING, ELECTRONIC STENCIL CUTTING AND PHOTOCOPYING.

PICTURES CAN ALSO BE PRESERVED AT THE UNIT BY LAMINATION OR DRY MOUNTING. OTHER SERVICES INCLUDE GRAPHIC, SCREEN PRINTING, POLYSTYRENE FORM AND PLASTIC MODEL MAKING, HIGH SPEED CASSETTE TAPE COPYING AND BOOK BINDING.

THE UNIT IS LOCATED AT 182 CANTON ROAD, FIRST FLOOR, TSIM SHA TSUI, KOWLOON.

ENQUIRIES CAN BE MADE BY TELEPHONING THE VISUAL EDUCATION SECTION ON 5-778311 EXT. 135 OR THE MEDIA PRODUCTION SERVICES UNIT ON 3-660881.

- - - - 0 - - - -

TAI PO MARKET STALL FOR AUCTION
* * * * *

ONE STALL AT TAI PO MARKET, IN THE NEW TERRITORIES, WILL BE PUT UP FOR PUBLIC AUCTION AT 10 AM ON FRIDAY (SEPTEMBER 25).

THE AUCTION WILL BE HELD AT THE CONFERENCE ROOM OF THE HAWKERS AND MARKETS SECTION OF THE TAI PO URBAN SERVICES OFFICE AT MEI TAK BUILDING, FIRST FLOOR, KWONG FUK ROAD, TAI PO, A SPOKESMAN FOR THE NEW TERRITORIES SERVICES DEPARTMENT SAID TODAY.

THE STALL IS FOR THE SALE OF VEGETABLES AND THE SUCCESSFUL BIDDER CAN START OPERATING FROM OCTOBER 1, FOR A CONTRACT PERIOD OF THREE YEARS.

BIDDERS MUST BE ADULTS AND MUST BRING ALONG THEIR IDENTITY CARDS AND FIVE PHOTOGRAPHS.

INTERESTED PERSONS MAY ALSO CONTACT THE HAWKERS AND MARKETS SECTION OF THE NTSD HEADQUARTERS ON TELEPHONE 3-676927 FOR FURTHER DETAILS.

- - - - 0 - - - -

TUESDAY, SEPTEMBER 22, 1981

- 4 -

CAS IN NT TO STAGE RESCUE EXERCISE

* * * *

MORE THAN 200 CIVIL AID SERVICES PERSONNEL IN THE NEW TERRITORIES WILL TAKE PART IN AN EXERCISE ON SUNDAY (SEPTEMBER 27) TO TEST THE OPERATIONAL EFFICIENCY, CO-OPERATION AND LIFE-SAVING SKILLS OF ALL CAS NT UNITS DURING EMERGENCY.

THE EXERCISE WILL TAKE THE FORM OF A SIMULATED PLANE CRASH, WHEN THE CAS IS REQUIRED TO UNDERTAKE RESCUE OPERATIONS AND RENDER FIRST AID.

DURING THE EXERCISE, THE FULLY-MANNED CAS REGIONAL HEADQUARTERS FOR THE NEW TERRITORIES, SITUATED IN THE ADMINISTRATION BLOCK OF YUEN TUN CAMP IN TSUEN WAN, WILL CONTROL THE DEPLOYMENT OF CAS PERSONNEL.

THE EXERCISE WILL BE HELD BETWEEN 9 AM AND 5 PM, WITH THE MAIN RESCUE OPERATION TAKING PLACE BETWEEN 10 AM AND 12 NOON.

- - - - -

NOTE TO EDITORS:

YOU ARE INVITED TO COVER THE CIVIL AID SERVICES EXERCISE ON SUNDAY (SEPTEMBER 27). MEDIA REPRESENTATIVES WISHING TO USE CAS TRANSPORT TO GET TO YUEN TUN CAMP IN TSING LUNG TAU, TSUEN WAN, SHOULD MEET THE CAS TRAINING OFFICER, MR WONG SHUT-YUNG, AT THE CAS TRAINING CENTRE, 204 ARGYLE STREET, KOWLOON AT 9 AM.

- - - - 0 - - - -

WATER MAINS WORK

* * *

FRESH WATER SUPPLY TO A NUMBER OF PREMISES IN HUNG HOM WILL BE TURNED OFF FOR EIGHT HOURS FROM 10 PM ON FRIDAY (SEPTEMBER 25) TO 6 AM THE FOLLOWING DAY FOR MAINS WORKS.

THE AREA TO BE AFFECTED IS BOUNDED BY WINSLOW STREET, BAKER STREET, WHAMPOA STREET AND CHATHAM ROAD, INCLUDING WA FUNG STREET AND LO LUNG HANG STREET.

- - - - 0 - - - -

/5

TUESDAY, SEPTEMBER 22, 1981

- 5 -

YOUNG MUSICIANS TO PERFORM
* * * *

THE HONG KONG YOUTH CHINESE ORCHESTRA WILL HOLD ITS THIRD ANNIVERSARY CONCERT ON OCTOBER 25 (SUNDAY) IN THE TSUEN WAN TOWN HALL AUDITORIUM.

IT WILL BE A JOINT PRESENTATION OF THE RECREATION AND CULTURE DIVISION'S MUSIC OFFICE AND TSUEN WAN TOWN HALL.

FORMED IN 1978, THE ORCHESTRA HAS PARTICIPATED IN THE HONG KONG ARTS FESTIVAL, TSUEN WAN ARTS FESTIVAL AND YUEN LONG ARTS FESTIVAL.

IN THE PAST TWO YEARS, MEMBERS OF THE ORCHESTRA VISITED ENGLAND, FRANCE, ISRAEL, CYPRUS AND AUSTRALIA TO GIVE PUBLIC PERFORMANCES.

THE 70 MEMBERS OF THE ORCHESTRA ARE STUDENTS OR YOUNG WORKERS FROM A CROSS SECTION OF THE POPULATION.

UNDER THE BATON OF THE TRAINING OFFICER (CHINESE INSTRUMENT) OF THE MUSIC OFFICE, MR TONG LEUNG-TAK, THE ORCHESTRA HOLDS WEEKLY REHEARSALS AT THE MUSIC OFFICE EAST KOWLOON MUSIC CENTRE.

IN THE COMING CONCERT, MR TONG WILL CONDUCT PART OF THE PROGRAMME WHILE DR S. M. BARD, VICE-CHAIRMAN OF THE GENERAL COMMITTEE OF THE HONG KONG PHILHARMONIC ORCHESTRA, WILL BE THE GUEST CONDUCTOR.

DR BARD IS HIMSELF ALSO VERY ACTIVE IN MUSIC. HIS MUSICAL EDUCATION BEGAN IN NORTH CHINA WHERE, AT THE AGE OF NINE, HE STARTED STUDYING THE VIOLIN. HE LATER ENTERED THE MUSIC ACADEMY IN HARBIN, AND IN ADDITION TO VIOLIN, STUDIED THE THEORY OF MUSIC HARMONY AND ORCHESTRATION.

HIS CONNECTION WITH THE HARBIN SYMPHONY ORCHESTRA CAME EARLY, AS AT THE AGE OF 15, HE PLAYED REGULARLY WITH IT. HE ALSO BEGAN CONDUCTING AT THE ACADEMY.

IN 1947, HE RETURNED TO HONG KONG AND WAS INVITED TO BECOME CONDUCTOR OF THE NEWLY-FORMED SINO-BRITISH ORCHESTRA, LATER TO BECOME THE HONG KONG PHILHARMONIC ORCHESTRA. IN 1969 HE WAS GUEST CONDUCTOR WITH THE NATIONAL PHILHARMONIC ORCHESTRA OF THE PHILIPPINES.

HIS INTEREST IN CHINESE MUSIC AND CHINESE INSTRUMENTS GOES BACK MANY YEARS. IN FACT, HE WAS FOR A WHILE, A MEMBER OF A CHINESE ORCHESTRA, PLAYING THE BAMBOO FLUTE.

LAST YEAR HE WAS A GUEST CONDUCTOR WITH THE HONG KONG CHINESE ORCHESTRA, THE FIRST NON-CHINESE TO BE GIVEN SUCH PRIVILEGE.

ADMISSION TICKETS AT \$5 EACH ARE NOW AVAILABLE AT ALL THE MUSIC CENTRES OF THE MUSIC OFFICE, TSUEN WAN TOWN HALL AND TOM LEE PIANO CO. LTD. (DES VOEUX ROAD, CENTRAL DISTRICT- CAMERON LANE, TSIM SHA TSUI- AND NATHAN ROAD, YAU MA TEI).

- - - - 0 - - - -

TUESDAY, SEPTEMBER 22, 1981

- 6 -

CULTURAL PRESENTATIONS AT TSUEN WAN TOWN HALL
* * * *

A CONCERT OF POPULAR FOLK MELODIES BY THE WEST WIND TRIO AND A PIANO RECITAL BY WOLFRAM LORENZEN WILL BE PRESENTED BY THE TSUEN WAN TOWN HALL AT THE END OF THIS MONTH AND THE BEGINNING OF OCTOBER.

THE +WEST WIND+ ARE A TRIO OF VERSATILE MUSICIANS WHO COMBINE THEIR CLASSICAL TRAINING WITH TRADITIONAL AND POPULAR WESTERN MUSIC.

EIGHT INSTRUMENTS WILL BE PLAYED BY THE TRIO: OBOE, ALTO SAXOPHONE AND COR ANGLAIS BY JEREMY POLMEAR- TENOR SAXOPHONE, FLUTE AND GUITAR BY ROGER CAWKWELL AND PIANO AND CELLO BY DIANA AMBACHE.

THE CONCERT WILL BE HELD AT THE TSUEN WAN TOWN HALL CULTURAL ACTIVITIES HALL ON SEPTEMBER 28, AT 7.30 PM, AND THE PROGRAMME WILL INCLUDE LIGHT FOLK MELODIES FROM CLASSICAL COMPOSERS LIKE BEETHOVEN, DEBUSSY, RIMSKY-KORSAKOV AND JAZZ MASTERS GERSHWIN, JOPLIN AND WEILL.

TICKETS AT \$8 ARE NOW AVAILABLE AT THE TOWN HALL BOX OFFICE.

GERMAN-BORN PIANIST WOLFRAM LORENZEN'S RECITAL WILL BE PRESENTED BY THE TSUEN WAN TOWN HALL ON OCTOBER 3 (SATURDAY) AT 7.30 PM.

LORENZEN HAS WON A NUMBER OF INTERNATIONAL COMPETITIONS. HE GIVES REGULAR PERFORMANCES ON RADIO AND TELEVISION IN EUROPE.

HIS PROGRAMME WILL INCLUDE THE WORKS OF BACH, MOZART, SCHUBERT, SCHUMANN, DEBUSSY AND CHOPIN.

TICKETS AT \$7 ARE NOW AVAILABLE AT THE TSUEN WAN TOWN HALL BOX OFFICE.

- - - - 0 - - - -

77

TUESDAY, SEPTEMBER 22, 1981

- 7 -

NEW TRAFFIC DIVERSIONS IN TAI PO ROAD
* *

NEW TRAFFIC ARRANGEMENT WILL BE INTRODUCED IN TAI PO ROAD, SHA TIN, FROM 11 AM ON THURSDAY (SEPTEMBER 24) TO FACILITATE THE CONSTRUCTION OF A SUBWAY BENEATH TAI PO ROAD ADJACENT TO THE SHING MUN RIVER CHANNEL.

UNDER THE NEW ARRANGEMENT, EASTBOUND TRAFFIC ON THE SECTION OF TAI PO ROAD BETWEEN TAI WAI VILLAGE AND THE JUNCTION OF SHING CHUEN ROAD AND TAI PO ROAD WILL BE DIVERTED ONTO THE WESTBOUND SIDE OF THE DUAL CARRIAGEWAY.

WESTBOUND TRAFFIC ON THE ROAD SECTION TRAVELLING TOWARDS TUNG LO WAN VILLAGE AND THE PETROL FILLING STATION MAY TURN RIGHT AT THE NEWLY-OPENED JUNCTION AT SHING CHUEN ROAD AND TAI PO ROAD, WHILE EASTBOUND TRAFFIC WISHING TO MOVE TOWARDS TUNG LO WAN VILLAGE AND THE PETROL FILLING STATION MAY TURN LEFT AT THE SAME JUNCTION.

- - - - 0 - - - -

STUBBS ROAD SLIP ROAD TO BE OPENED
* * * *

THE NEW SLIP ROAD IN STUBBS ROAD, ON THE WESTERN SIDE OF THE WONG NAI CHUNG GAP ROAD/STUBBS ROAD FLYOVER, WILL BE OPENED TO NORTHBOUND TRAFFIC FROM 11 AM ON THURSDAY (SEPTEMBER 24).

AT THE SAME TIME, THE SLIP ROAD ON THE EASTERN SIDE OF THE FLYOVER WILL BE RE-ROUTED FROM TWO-WAY TO ONE-WAY SOUTHBOUND.

- - - - 0 - - - -